

## “LA TARDE”

### Cárceles de Territorios

Atribuyense al doctor Salinas, ministro de Justicia e Instrucción Pública en el gabinete del doctor Irigoyen, condiciones de laboriosidad muy apreciables si resultan exactas. Por de pronto ha empezado a ocuparse de los millares de infelices que por una u otra causa se hallan encerrados en las cárceles de los Territorios.

La tendencia ministerial encaja sencillamente entre el número de las cosas buenas. Nadie ignora los males que afligen a esos seres a quienes el destino, la casualidad o un simple episodio de la vida, ha llevado a ser delincuentes.

El régimen carcelario en el país padece en general de muchos defectos, y circunscribiéndonos a las zonas territoriales, esos defectos tocan extremos imposibles.

Prueba de ello son las sublevaciones ocurridas en las cárceles de La Pampa, Neuquén y Chubut, algunas de las cuales se han epilgado con un crimen horrendo como el registrado con la macedera de Zainuco.

Es necesario reprimir la autilidad y tender a ser más humanos. Demasiado sufrimiento moral y material experimentarán los que tengan a sus espaldas una condena de varios años sin necesidad de que esa situación se les haga más amarga, sepultándolos en locales inadecuados, anti-higiénicos y que luego deban aún soportar los rigores de una alimentación pésima y deficiente.

Nada tan censurable como el burlarse de la desgracia ajena, amargándola con imposiciones odiosas en lugar de mitigarla con humanas medidas. Esas referencias parecen haberle sugerido al doctor Salinas la idea de hacer algo que mejore la condición de los presidiarios, procurándoles una vida más cómoda, que al mismo compense en algo la privación de la libertad.

Ha resuelto el ministro que en la cárcel de La Pampa se adopten de inmediato medidas para sanear aquel ambiente de verdaderos martirios causados por un hacinamiento vergonzoso de reclusos. Se ha ordenado habilitar dos nuevos pabellones que antes estaban destinados a otras cosas y se reabrirá la cárcel de General Acha para descongestionar en lo posible la de Santa Rosa de Toay.

Además se levantará una estadística del número de encausados que se hallen pendientes de fallos de los jueces con todos los detalles del caso, para apreciar la labor que dichos magistrados realizan.

Es posible que así se sepa de muchos inocentes que por leves faltas pasan meses y años encerrados esperando el anhelado fallo.

## FARMACIA MISIONES

ATENDIDA PERMANENTEMENTE POR SU PROPIETARIO:

### JOSÉ FERNÁNDEZ DOS SANTOS

Y POR

### NICOLÁS PADRÓS

QUÍMICOS FARMACÉUTICOS

EX-INTERNOS DEL HOSPITAL NACIONAL DE CLÍNICAS DE BUENOS AIRES 1909 A 1910

ANÁLISIS CLÍNICOS—ESTERILIZACIONES—EXACTITUD EN LA PREPARACIÓN DE RECETAS—SUEROS ARTIFICIALES—DROGAS PURAS Y ESPECIALIDADES LEGÍTIMAS

PLAZA PRINCIPAL

POSADAS—Misiones

Sabemos nosotros casos de procesados que han permanecido en la cárcel más tiempo del máximo que les correspondía por el delito que se les imputaba, todo por desidia en el trámite de los expedientes.

Ya es hora de que se termine con ese vetusto y condenable sistema, exigiendo más celeridad en la tramitación de las causas para evitar el martirio de seres inocentes.

Si el doctor Salinas lleva a la práctica sus pensamientos, estamos seguros que su tarea recibirá el aplauso general, ya que solo los duros de corazón y ausentes de todo sentimiento humanista, pueden gozarse del sufrimiento de otros seres humanos, a quienes la desgracia arrebató del regazo de los suyos.

### Dando coces

La farándula de los comités, anda alzada por el dolor que le producen nuestros fatigazos.

Bastó conque los sacaramos a relucir la máscara, para que la imitación de los potrillos de tiro, se levantara dando coces. Hay que admitir que son incapaces para hacer nada mejor, y por eso, cuando se ven mal rebuznan.

La conquista del mendrugo les desespera y como éste parece estar un poco duro, más se les añan los dientes. Pobre doctor si al regreso no viene con el puchero.

Son capaces de comérselo a él vivo como desquite de tantas vigiliadas. En verdad que estos pseudo-radicales de edición barata, habían sido terribles defensores del presupuesto. No les bastó para satisfacerse; el turrón municipal, y ahora se desgajitan por el gubernativo. Suponemos que el doctor Irigoyen y sus ministros, sabrán las arraigadas convicciones de estos correligionarios que no son del 90 ni del 1916, pero que tienen sus méritos por lo mucho que se han sacrificado....

Comprendemos que tal situación les tenga impacientes y brabucones y para vengarse de los que descubren sus debilidades apelen a los epítetos groseros y

### ACABA DE APARECER “La Guerra de Francia”

POR

#### León R. Naboulet

Se vende en la «Librería del Colegio» \$ 1.00 el ejemplar.

calumnias ridículas, propias solamente de quienes viven enterrados en el lodo.

Ya sabrá el doctor Irigoyen por boca nuestra y sabrá también el ministro Salinas, a quien se dirigen en demanda de protección, cual es la moralidad y prestigio de los que pretenden prenderse al radicalismo con las mismas intenciones que un ternero se prende de la ubre de una vaca.

### TIERRAS FISCALES

El actual ministro de Agricultura doctor Pueyrredon, ha dispuesto que por intermedio del jefe de Bosques y Yerbales ingeniero Hulmeberg, se le suministre un detalle de las tierras fiscales existentes, particularmente de aquellas que tengan buenos pastos y aguadas, con objeto de ofrecerlas en arrendamiento al precio de 50 centavos la hectarea.

Piensa el doctor Pueyrredon, que por ese medio pueden ingresar a las arcas del tesoro nacional algunos miles de pesos, que por incuria no se percibían hasta el presente.

Conceptuamos lógica y acertada tal medida y esa circunstancia nos sugiere a la vez, la de insinuar al ministro otras de distinto carácter relacionadas con la tierra pública, pues, en la parte que se refiere a los Territorios Nacionales, queda aun mucha labor por realizar para resolver los arduos problemas, que de continuo nos se presentan y que impiden el desarrollo progresivo de la agricultura.

Ya dijimos otras veces los males que en ese sentido hemos venido padeciendo y ahora solo esperamos que se trabaje acertadamente como ha prometido hacerlo, desde su cartera el doctor Pueyrredon.

### Gira terminada

Después más de un mes de permanencia en Misiones, el Sr. Julio C. Frigerio Bravo, director de la revista «Territorios Nacionales», ha dado por terminada su gira periodística. El señor Bravo, ha recorrido casi todo el Territorio, imponiéndose personalmente de las necesidades y aspiraciones de los pobladores, con objeto de desarrollaría con la amplitud que requieren en la publicación que dirige.

Ha tomado también ininidad de vistas de casas de comercio e industrias más importantes de Misiones, que publicará en números sucesivos.

Como resultado de su labor, hemos tenido a la vista, dos números de «Territorios Nacionales», dedicados uno a las colonias de Apóstoles y Azara y otro a Concepción de la Sierra, que dicen con sobrada elocuencia de la multitud de observaciones apuntadas, y que no dudamos su difusión será provechosa al Territorio.

Como broche culminativo de la gira, aparecerá a fines del corriente mes el número dedicado exclusivamente a Posadas que según se nos ha informado constará de más de cuarenta paginas entre material de lectura y gravados.

El señor Bravo, parte ahora con rumbo a la Asunción del Paraguay, desde cuyo punto se trasladará a Formosa, con el fin de realizar una obra idéntica a la que llevó a cabo entre nosotros.

### Jabón Montejano

Tiene un agradable olor, Espumoso y resistente, Es de todos el mejor, Así lo dice la gen. e.

Al despedirlo nos complazemos en saludarlo, augurando que no olvide que las zonas territoriales necesitan para su progreso del apoyo y protección de todos los hombres de bien que aman de veras el progreso del país.

### GUBERNATIVAS

Contaduría General de la Nación, remite giro para pago del personal subalterno de la Policía de esta capital, correspondiente al mes de Septiembre ppto.

Juzgado de Paz de Candelaria remite \$ 38.35 provenientes de las ventas de papel sellado y estampillas, correspondiente al mes de Octubre ppto.

Juzgado de Paz de Garupá, remite \$ 6.25 provenientes de las ventas de papel sellado y estampillas correspondiente al mes de Octubre ppto.

—Idem Apóstoles \$ 73.20.

Idem de Apóstoles remite la suma de 105 pesos en concepto de multas impuestas a los contraventores al C. Rural, correspondiente al mes de Octubre ppto.

Juzgado de Paz de la Capital remite la planilla del movimiento demográfico del mes de Octubre ppto. y 65 pesos en concepto de multas impuestas a los contraventores al Código Rural, correspondiente al mismo mes.

### NOTAS DE LA GUERRA

Los estampidos y la cordura

El profesor Wicart ha dedicado atento estudio a la génesis de las graves alteraciones del órgano auditivo, frecuentísimas en la guerra actual.

Conocida la causa, el facultativo ha encontrado los medios

## “La Porteña”

### Tienda, Mercería y Zapatería

CALLE BUENOS AIRES ESQUINA SAN MARTÍN

#### TIENE DE TODO PARA

### Señoras, Hombres, Niñas, Niños y Bebés

Más barato que en otra Tienda, siendo toda su mercadería nueva y de 1ª calidad.

**En Liquidación:** Gran cantidad de Blusas, Ropa blanca para Señoras, Fiestones, Puntillas, Cambrás, Clarines, Sedalinas, Batistas, Corsés, Toallas, Alemanescos, Servilletas y Repasadores — Calzados para Señoras, Hombres, Niños y Bebés, de la Fábrica al Consumidor. — TIBURCIO R. HUERTES.

PIDA Ud. LA CERVEZA

## “CRISTAL”

La más sana y agradable



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del “Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013” del CEHIPE.



CENTRO DE ESTUDIOS DE MISIONES

BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES



# Hotel 'Misiones'

## SERVICIO ESMERADO

TODOS LOS DÍAS

### NUEVO MENÚ

prácticos para impedir el daño. Por horripilante y próxima que sea la detonación, sólo determina por sí misma pasajeras molestias, fácilmente curables y sólo adquieren carácter duradero en los psicópatas histéricos.

Los más expuestos al peligro de sordera son los que padecen alguna inyección en las vías respiratorias, tales como catarros de la nariz y de la laringe, taponamiento, etc., o que sean víctimas inconscientes de una intoxicación general.

Para evitar los accidentes graves producidos por las detonaciones, el doctor Wicart aconseja lo siguiente:

Primero. Un momento antes o inmediatamente después del estampido, tráguese saliva dos o tres veces seguidas, y al mismo tiempo pellizquese interiormente la nariz.

Segundo. Durante los bombardeos, revístanse ambos conductores auriculares de algodón empapado en glicerina, y cúbranse los oídos con ancho trozo de algodón cardado.

Los que padezcan enfermedades de la nariz, de los oídos o de la laringe, deben desinfectar las vías respiratorias superiores, la nariz, sobre todo, con aceite alcanforado y saturado de esencia de eucaliptus.

# LA GUERRA EUROPEA

**Evacuación del frente de Vaux por los alemanes — Muerte de Lord Llantauk — Tirantez de relaciones entre Inglaterra y Noruega — Los serbios rechazados de Midje — Violentos combates en Struma — El avance del Mariscal Mackensen contenido — Mejoría de la situación rumana.**

## OTRAS NOTICIAS

**Buenos Aires, Nvbre. 3.** — Partió para Europa el ministro argentino en Austria Hungría, doctor Pérez.

— Entrevistó con el ministro del Interior doctor Gómez, una delegación de vecinos del Neuquen, con objeto de hacer algunas reclamaciones relacionadas con la administración de aquel Territorio.

— Ayer volvió a reunirse el gabinete para seguir tratando el asunto de los nombramientos.

A pesar de eso no se conoce hasta el momento ninguna resolución en ese sentido.

**París, Nvbre. 3.** — Anúnciase en informaciones publicadas por el gobierno, que los alemanes evacuaron el fuerte de Vaux en la zona de Verdún, después de soportar un terrible fuego de la artillería francesa.

El fuerte quedó totalmente destruido.

**Londres, Nvbre 3.** — Despachos del cuartel general británico en Francia, informan que falleció en el campo de batalla Lord Llantauk que comandaba una división de tropas canadienses.

**Londres, Nvbre 3.** — La manifestación feminista realizada ayer provocó algunos disturbios, resultando algunas de las manifestantes heridas como así mismo varios agentes de policía.

**Londres, Nvbre 3.** — El gobierno no estudia actualmente la manera de que puedan votar en las próximas elecciones, los soldados que se hallan combatiendo en los diferentes frentes de guerra.

**Londres, Nvbre 3.** — Vuelve a existir cierta tirantez en las relaciones comerciales entre Inglaterra y Noruega, no siendo difi-

cil que se produzcan algunos incidentes.

**Atenas, Nvbre. 3.** — Anúnciase que en las alturas de Midje, fueron rechazados los serbios, viéndose obligados a evacuar varias posiciones que ocupaban. Los búlgaros atacaron violentamente en dicha región.

**Atenas, Nvbre. 3.** — Informaciones aquí recibidas refieren que en el frente de Struma libranse actualmente encuentros encarnizados en las posiciones avanzadas.

Tanto los búlgaro-alemanes, como los rusos y rumanos, han concentrado en ese frente grandes masas de fuerzas, lo que hace presumir el desarrollo de una importante batalla.

**Atenas, Nvbre. 3.** — Despachos de Bucarest, anuncian que llegó a aquella ciudad el general ruso Sakarof, quien asumirá el mando de las tropas ruso-rumanas que operan en la zona de Dobrudja.

**Atenas, Nvbre. 3.** — Informaciones de origen rumano anuncian que fué contenido el avance de las tropas del Mariscal Von Mackensen, debido a los refuerzos enviados en auxilio de Rumania por los aliados.

Los ejércitos teutones manténnense ahora a la defensiva.

La situación rumana ha mejorado notablemente.

**Atenas, Nvbre. 3.** — Telegrafían de Salónica informando que el jefe del gobierno provisional griego, señor Venizelos, está formando un ejército de 100 mil voluntarios, los que cooperarán con los aliados en el frente de oriente contra los búlgaros y alemanes.

**Madrid, Nvbre. 3.** — El viernes

próximo el rey Alfonso recibirá en audiencia especial al embajador argentino en España, doctor Marco Avellaneda.

## Crónica Social

### Viajeros

A Buenos Aires el señor Jorge Barthe.

Lista de pasajeros entrados de primera clase por el vapor «Uruguay»:

Alfredo Castel, Angel Vidal, Rodolfo Ayala, Leandro Becuto, Miguel Egri, Angel Arangú, Isidoro Telmo.

2 pasajeros de segunda clase.

### Recreo Posadas

En la función que se dará mañana en este biógrafo, se pasará la película policial en 14 partes «Sherlock Holmes», en la que el célebre detective inglés hace verdaderos prodigios de su arte.

### Cine Misiones

El próximo domingo se exhibirá en este Cine, la interesante película nacional «Nobleza Gaucha» film que por su hermosa construcción artística y lo novedoso del argumento, se puede calificar entre los mejores.

## NOTICIAS VARIAS

### A los suscriptores

Invitamos a los suscriptores atrasados a ponerse al corriente de sus cuotas, pues con ello facilitarán la gestión administrativa y nos ayudarán a batallar contra la continua suba del papel, que hoy hace difícil la vida de infinidad de publicaciones.

Creemos que los que conceptúan útil nuestra labor, tomarán en cuenta la invitación apuntada.

### Registro Civil

Movimiento habido en Octubre de 1916.

**Nacimientos vivos:** — Varones legítimos, 8; mujeres legítimas, 9; varones ilegítimos, 13; mujeres ilegítimas, 12. Total 42.

**Nacidos muertos:** — Varones, 1; mujeres, 3. Total 4.

**Defunciones:** — Tuberculosis, 1; Bacilosis, 2; Tos convulsiva, 1; Difteria, 1; Enfermedades del ap. digestivo, 6; Enfermedades del ap. respiratorio, 7; Enfermedades del ap. circulatorio, 1; Otras enfermedades, 7. Total 26.

**Matrimonios:** — Argentinos con argentinas, 3; argentinas con extranjeros, 2; extranjeros con extranjeras, 2. Total 7.

### Sub Prefectura

#### Inspección

En la fecha fué inspeccionado el casco del vapor «Uruguay» resultando encontrarse en buen estado de navegabilidad.

Hay una vacante para marinero. Los interesados para desempeñar el puesto deben llenar las condiciones siguientes: Tener buena salud, no ser bebedor, saber nadar, saber leer y escribir, no registrar antecedentes policiales.

Se da preferencia a los ex-

conscriptos de la armada.

Altura del agua	mts.	0.28
Río bajo		0.02
Pasajeros entrados		144
» salidos		177

Oficial de Guardia, Contramaestre Mariano Rodríguez. En el despacho del señor Sub Prefecto el oficial Moisés Fernández.

Oficial de Reten el Ayudante Alcebadias Echeverría.

**María Ral de Datsira**  
MODISTA Y PROFESORA DE CORTE  
Calle Córdoba y Junín. — Posadas (Misiones)

## Aviso

El doctor Manuel Urbieta, ha trasladado su consultorio Médico-Quirúrgico a la calle Bolívar esq. Buenos Aires. (casa de don Juan Barthe)

**ESCUELA PRÁCTICA DE AGRICULTURA de Posadas**

Desde la fecha, hasta el 31 de Diciembre próximo, queda abierta la inscripción para el ingreso en esta Escuela, pudiendo los interesados acudir personalmente o por carta a la Secretaría de la misma todos los días hábiles a fin de enterarse de las condiciones exigidas para el ingreso.

Posadas, Octubre 31 de 1916.  
17 Secretario-Administrador.

## Aviso al público

Desde el 1º del corriente mes he vendido mi casa de comercio al señor Vicente Gentile.

ROMEO PRAYER.  
Posadas, Octubre 27 de 1916.

Pongo en conocimiento del público, que desde el 1º del corriente he comprado al señor Romeo Prayer, las existencias de mercaderías y útiles que fueron de su propiedad.

VICENTE GENTILE.  
Posadas, Octubre 27 de 1916.

## Escuela Normal Mixta de Posadas

Se avisa a los ex-alumnos de esta escuela, egresados el año ppto. con el título de maestro normal, que se sirvan pasar por la secretaría a retirar personalmente sus diplomas.

Posadas, Octubre 27 de 1916.

## ALMACEN POPULAR

Queso Marré, Queso Noble  
Queso Gorgonzola  
Aceite Buitone  
Jamones - Salames  
Café Ouro Preto  
Café Neutral  
En el acreditado En el preferido  
**'Almacén Popular'**  
San Martín esquina Ayacucho

## CASA TERZI

Exposición de su nuevo y variado stock de mercaderías  
Casimires, brines y franclas de última novedad  
Confecciones esmeradas y de reciente creación  
Atiende encargos de impermeables de todas clases  
**«FRANGCAN»** Lo mismo para señoras y niños  
Ponchos especiales para viajes  
CALLE COLON—PLAZA 9 DE JULIO

## Grán Remate de Aduana

POR  
**FELIX SOLARI**

El domingo 19 de Noviembre de 1916, a las 9 de la mañana, por resolución de la Receptoría de Rentas Nacionales de esta capital vendérase sin base y al mejor postor un gran surtido de maderas labradas, rollos, tablas y tabloncitos que se encuentran depositadas en una jangada en el paraje denominado «La Laguna», a la vista de los interesados y de acuerdo con el siguiente

### DETALLE:

Setenta bigas madera cedro, labrada.  
Diez » » dura  
Ciento veinte tres rollos cedro  
Tres rollos madera dura  
Veinti y ocho tablas cedro varias medidas  
Cinco tabloncitos » » »  
Tres astillas cedro » » »  
[Excelente ocasión para los serradores locales, carpinteros, industriales y comerciantes.]

La venta se efectuará en La Laguna al lado de las mismas maderas el día y hora indicados y en donde flameará mi bandera de remate. Para facilidad de los compradores, los efectos se han dividido en lotes de diez piezas cada uno.

Se rematará también las siguientes maderas que se encuentran en la:

Chacra Domingo López

4 piezas madera cedro labradas

2 id rollos laurel

Chacra Clodomiro Arrechea

5 piezas madera cedro labradas

6 id id id rollos

1 id id id laurel

2 id id id laurel

2 id id id lapacho

1 id id id laurel

Sub-Prefectura

11 piezas madera clases varias labradas y rollos.

Las maderas se podrán ver en los lugares donde se indican y los compradores la retirarán de allí mismo una vez pagado el importe.

Desde las 8 de la mañana del día del remate donde se indica y los compradores la retirarán de allí mismo una vez pagado el importe.

Se exigirá sólo a todo comprador sin excepción, Comisión 10 %.

Para obtener detalles, ocurrir a mi escritorio San Lorenzo entre Bolívar y Córdoba.

FELIX SOLARI

## JULIO DIONISI

### Constructor de obras

### Planos y Presupuestos

Construcciones en general

25 DE MAYO Y ENTRE RÍOS



### Avisos Profesionales

**Dr. Andrés Chabrilión**  
ABOGADO

Abogado del F. C. N. E. Argentino  
& Banco de la Nación  
de Niños, Gijón, Martínez y Ca.  
ESTUDIO—Calle Córdoba y Misiones.  
POSADAS

**Lorenzo R. Piñero**

ESCRIBANO NACIONAL

Atiende al público de 1 a 6 p. m.  
Calle: San Lorenzo entre Córdoba y Rioja

**Eduardo R. Bianchi**

ESTUDIO DEL DR. ANDRÉS CHABRILION  
Atiende asuntos judiciales y  
administrativos  
BOLIVAR ENTRE SAN LUIS Y JUNIS  
POSADAS

**Dr. Juan Parola**

MEDICO-CIRUJANO

Especialmente. Vías urinarias, señoras  
y niños.—Consultas de 8 a 10 a. m. y de  
2 a 5 p. m.—Calle Junia entre Córdoba  
y Rioja.

## Chacras

En la Estancia y Colonia "Santa  
María" se arrienda chacras a \$ 1.—  
por hectárea y por año. Contrato  
por cinco años. Por más datos diri-  
jirse a Parish y Simmelhag.  
Concepción de la Sierra

## RESERVADO PARA LA Cerveza 'Santa Fé'

## FOTOGRAFÍA LUZ Y SOMBRA DE Ramón O. Dorrego

### Aviso Importante

Teniendo que ausentarme de esta capital y habiendo vendido al señor Adolfo Rossi mi Establecimiento Fotográfico, me es un deber llevar a conocimiento del honorable público que no obstante ello, permaneceré durante algún tiempo atendiendo a los pedidos y trabajos que tengo anticipados.

## LÜTZ hermanos

Tienen siempre un buen surtido de MERCADERÍAS GENERALES y reciben constantemente nuevos surtidos. Venden a PRECIOS MÓDICOS y prestan atención a sus clientes: condiciones que hacen muy recomendable esta casa.

Posadas = Plaza 9 de Julio esquina Colón y Bolívar = Mision

## Mueblería La Europea



Rogamos a nuestros clientes del interior, que en la primera ocasión que bajen a ésta, se diguen visitar nuestra Gran Exposición de Muebles en la seguridad de que hallarán en cualquier momento algo que les convenga y que comprarán por ser a precios reducidosísimo y de construcción sólida y elegante. Estimamos comparar nuestras mercaderías y nuestros precios con los de cualquier otra casa del ramo.

**\$115**

Un juego Dormitorio, de 5 piezas, macedo, de cedro lustrado a puño, los costados con tabieros, luna, biocelada, con mármoles, elástico patentado.

**\$115**

Embalaje y acarreo hasta la estación ó puerto de salida, GRATIS

**P. CHAPOV Y GIRSON**

POSADAS MISIONES

# Recreo Posadas Cinema

Empresa del JORGE NEWBERY

Cambio completo de programas.—Funciones: Jueves, Sábados, Domingos y Fiestas de GRANDES ESTRENOS

Miércoles, Nvbre. 1º Feriado **LA REVOLUCION** Grandiosa película Arg. trágico-social

Sábado 4—Cinta de carácter policial **SCHERLOX HOLMES** ¿Conoce Ud. al detective OLMES?—14 p. m.

Domingo 5 **En las garras de los apaches** Otra magnífica película

NOTA: **Regalo de Navidad**—La empresa regalará al público con dos magníficos regalos de Navidad: Una magnífica **Cavatina** Mauser y un espléndido **Reloj** de oro.—En exhibición en la casa Bartie.—Véanse programas.

## ACADEMIA MUSICAL "BAUZÁ"

Desde la fecha se ha reabierto esta Academia, lo que se pone en conocimiento del público a los efectos de que los interesados en estudiar, sepan donde concurrir.  
Los alumnos se preparan en combinación con los Conservatorios de Buenos Aires, para que puedan rendir allí.

### Aviso de licitación

Llámanse a propuestas por el término de treinta días, para la ejecución del servicio de transporte de correspondencia entre Posadas y Corras.  
Por el primer día de condiciones y demás datos acudir a las Oficinas de Correas de Posadas.  
—Posadas, Octubre 26 de 1916.  
—J. B. GIMENEZ  
Primera publicación el 26 de Octubre, Vence el 24 de Noviembre de 1916.

### Edicto judicial

Por disposición de S. S. el señor Juez Letrado subrogante del Territorio, doctor Santos Ferreira y por no haber tenido lugar la junta de verificación de créditos señalada para hoy, en la quiebra del comerciante don Alberto Baiter se señaló nuevamente a los mismos efectos la audiencia del 21 del corriente a las 9 a. m. Posadas, Octubre 12 de 1916.  
—CRISTÓBAL COSTA  
Escrib. Stario.

### Leña

Se vende a precios económico leña en rajas. Ocurri Plaza 25 de Mayo a Hector Izaguirre.

### 'La Armenia' DE LEON U. CHRISTIN

Venta de Gramofonos, Discos, Pianos y piezas para composar.  
Repertorio especial en discos del País y Extranjero.  
Único representante de la marca ATLANTA. Cuerdas y música para Piano, Violín, Mandolín, etc.  
Cigarrillos Cigarreros milaneses de 5 temas en paquetes de 25 y 50 cigarrillos.  
Todo a precio de catálogo de Bs. Aires.  
Se atienden pedidos de la capital, Calle Santa Fé entre Colón y Felix Azara, POSADAS.

### 'Farmacia del Pueblo' DE Lindolfo G. Monzón FARMACÉUTICO

ANÁLISIS QUÍMICO DE INTERÉS CLÍNICO  
**Sueros Antifoliculos**  
ESTABILIZADOS AL AUTOCLAVE, EN AMPOLLAS OBRERADAS A LA LÁMPARA  
**SURTIDO COMPLETO DE DROGAS**  
PRODUCTOS QUÍMICOS-FARMACÉUTICOS  
**Oxígeno puro**  
Prescripciones métricas preparadas con toda prontitud por personal competente y bajo la dirección de su dueño.

### Se prepara "606" Registro de las Huellas Nervadas en la mayor exactitud para cuando se necesen respaldos

REGULARIDAD EN LOS PRECIOS  
Aparatos, útiles y productos fotográficos  
Buenos Aires esquina Sarmiento  
POSADAS

## Villa Iguassú

ALTO PARANA (EX-COLONIA MILITAR) (BRAZIL)  
Eminentemente poblada, de clima saludable, su franco desarrollo, y de gran importancia por su situación en las cercanías de los famosos SALTOS DEL IGUAZÚ y del QUAYÚA.—Tierras altas y fértiles, buenas tierras para agricultura, etc. etc. A continuación se dan algunos datos de venta y todo lo demás que pueda interesar.  
Dirección: SUBSECRETARÍA DE VIVIENDA, Posadas—Alto Paraná (Brasil)

## Aviso Importante

### La Maison Hamard acaba de recibir las nuevas

muestras para la estación de Primavera y Verano.  
Cuenta con especial surtido de Casimires, Franelas, Alpaca, Seda Cruda, Kaki lana y algodón, Brin de hilo blanco y en colores etc.  
Muestras de géneros de Seda, Lana y Algodón para trajes de Sr. y Sra.  
Todos los pedidos se hacen a precio de catálogo, no se cobra comisión, pagando únicamente el flete.  
Para los trajes sobre medida cuenta la casa con un taller de retoque y plancheo que lo hace gratis.  
No dejen de visitar esta casa donde podrán vestir bien y barato.  
Trajes de Casimir desde \$ 25.— Ambos de tránsito desde \$ 18.—  
Frente al Hotel Argentino del señor Sebastián Aguilar.

## "LA ARGENTINA"

Mueblería y Carpintería

DE Rodolfo Borowski

Se trasladó a su nuevo local sito calle Félix Azara y Barriente, donde tiene establecido su exposición de muebles a la vista del público.

## B. Wasmosy y Cía.

Se ocupan de compras y ventas de toda clase de ganados. Tienen depósitos permanente de novillos gordos y para invernar. Cuentan con extensas relaciones en el Paraguay. — Datos, informes — transacción en el ramo.

CONSIGNACIONES

Dirección Telefónica: WASMOSY—Posadas



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LOS MISIONEROS



# Estancia y Colonia "Santa María"

(MISIONES)

Venta de 25.000 hectáreas de Chacra de Campo abierto ò Monte  
Lotes de todos tamaños y á 5 AÑOS DE PLAZO

Primera sección ya amojonada y lista para entregar.—Título provisorio al abonar la primera cuota y al terminar el pago se dará enseguida el Título Definitivo.

Terrenos especiales para el cultivo de yerba-mate, arroz, tabaco, algodón, maíz, mandioca, frutales, etcétera.—eis leguas de Apóstoles, F. C. N. E. A.—Clima saludable

Depósito de Maderas

Compra-Venta de Hacienda

Acopio de Frutos en General

Casa de Negocio y Comisiones

## Asistencia Pública Nacional

Esta Asistencia Pública entrega gratuitamente una dosis de suero antivenéreo para mordeduras de víboras, por cada una de estas que se les proporcione.

Se compran monos

## "LA TARDE"

Dirección, Redacción y Administración  
COLÓN Y SARMIENTO

### Condiciones de la Suscripción Adelantada:

TERMINO	Ciudad	Interior	Exterior
Por mes.....	1.40		
» trimestre..	4.-		
» semestre..	7.50		
» año.....	15.-		
Número suelto..	0.10		
» atrasado..	0.20		

Para todo lo referente á avisos, solicitudes y publicaciones de propaganda de cualquier índole comercial, solicítense á la Administración informes sobre tarifas, indicando extensión y lugar en que deseen sean publicados.

Por más datos dirigirse á:  
**Parish & Simmelhag**

Estancia y Colonia "Santa María"

CONCEPCIÓN DE LA SIERRA

MISIONES—ARGENTINA.

## Guía General de los Territorios Nacionales

EDITADA POR LA EMPRESA DE «TERRITORIOS NACIONALES»

Se recibe gratis toda clase de datos e informaciones de orden general. Esta importante obra, la más completa de las publicadas hasta hoy, contendrá un valioso material informativo, planos y mapas.

Itinerarios, medios de movilidad, estadísticas, agricultura, ganadería, industria y comercio. Las diversas secciones en que se dividirá esta GUÍA han sido cuidadosamente atendidas, y por la exactitud de sus datos y la profusión de informaciones de interés general, será la obra obligada de consulta de toda persona que mantenga o tenga que mantener relaciones con todos los territorios nacionales.

Otra de las secciones más culminantes es la dedicada a la recopilación de leyes y decretos exclusivamente para los territorios, con todos sus datos al día.

Ejemplar enero todo lujo... \$ 30.-  
» tela..... 22 50  
» rústica..... 16 50

Para Avisos, pidase tarifa

Por avisos y suscripciones dirigirse a: Julio C. Frigerio Bravo, Director Proprietario, Casilla de Correo 903—Buenos Aires, o a la administración de este diario.

## MODISTA

De la Escuela Superior de Corte de

ROMA

**Julia B. de Stefanini**  
TRAJES  
de PASEO y CEREMONIAS  
BLUSAS VISOS BATONES  
—Calle Bolívar eq. 3 de Febrero—POSADAS

## ESTABLECIMIENTO GRÁFICO

# ALBERDI

### Impresiones en General

Especialidad en trabajos comerciales de todas clases

SE IMPRIMEN TAMBIEN:

PERIÓDICOS, REVISTAS Y CARTELES

EN NEGRO Y COLORES

— PRECIOS MÓDICOS —

POSADAS

CALLES  
COLÓN Y SARMIENTO

Se atienden y se despachan pedidos para la campaña siempre que vengán acompañados de su importe

PARA CONSULTAS Y PEDIDOS

DIRIGIRSE AL

— ADMINISTRADOR —

MISIONES

**Granja 'Buena Vista'**  
Quinta N.º 96 y 97  
Calle Bartolomé Mitre  
Santo Tomé (Corrientes)

Por tener que ausentarse su dueño, se desea vender esta propiedad, situada en el lugar más pintoresco de la localidad a solo 4 cuadras de la plaza principal, con casa de 5 piezas y dependencias, agua permanente con instalación de molino a viento. Grandes plantaciones de naranjos y mandarinas injertados y simples, como también: los hay en almácigos y viveros. Limoner, Duraznos, Membrillos, Bananos, Ananases. Parras de varias clases y gran variedad de árboles frutales y de adorno.

Por mayores datos dirigirse en la misma a su dueño Sr. Luis Bausset o en ésta verse con Antonio Bausset—Colón esquina B.º granero.

**Chacra** Se alquila o se arrienda una Chacra, situada sobre la costa del Paraná, cerca del Paraná sobre el Tiro Nacional. Tiene casa, galpón y útiles de labranza. Para tratar verse con el señor Domingo López.

## Empresa de Navegación JACOBSEN HERMANOS

Nuevo itinerario del rápido vapor CUNATAY entre Posadas y Córdoba desde el 1.º de Junio de 1916, con pasajeros y encomiendas únicamente. Salidas de Posadas: los Lunes, Miércoles y Viernes, a las 8 a. m. llegando a Córdoba a las 2 p. m.—Regresando de Córdoba los Martes, Jueves y Sábados a las 8 a. m., llegando a Posadas a las 11.45 a. m. Los Domingos la lancha GUARANY hará un viaje redondo en el día, a San Ignacio, saliendo de Posadas a las 7 a. m. y regresando a las 5 p. m.—Las encomiendas se reciben a bordo y en nuestro escritorio.

## Ferro Carril Nord Este Argentino

CAMBIO DEL HORARIO DE TRENES

Se pone en conocimiento del público que desde el 1.º de Mayo de 1916 rige el siguiente horario de trenes:

LLEGADA A POSADAS	SALIDA DE POSADAS
Miércoles: Internacional de Bs. Aires a Asunción a las 6.30 a. m.	Lunes: Internacional de Asunción a Bs. Aires a las 8.50 p. m.
Viernes: De Concordia, a las 11.12 p. m.	Viernes a las 6 a. m. para Concordia

## Almacén y Tienda

# EL PROVEEDOR

= DE =

## Juan T. Ramirez

Acopio de frutos del país

SAN MIGUEL CURUZÚ — ENCARNACIÓN (PARAGUAY)

## — Trabajos Comerciales —

EN NEGRO Y EN COLORES

Encargue Ud. en la Imprenta

# Alberdi- Colón y Sarmiento

## Librería "Del Colegio"

DE

## MARIANO DÍAZ

LA MEJOR SURTIDA DEL TERRITORIO

Artículos de escritorio en general  
Novelas Literarias—Útiles para Colegios—Textos escolares

SE ATIENDEN PEDIDOS DEL INTERIOR VIENDO  
ACOMPANADOS DE SU IMPORTE

# "RETORNO"

Per Claudio Guerdile, á 2 ps. el ejemplar  
En la librería del "COLEGIO"



CEHIPE

Material digitalizado con fines educativos, culturales y de investigación, en el marco del "Concurso de subsidios para proyectos de preservación documental 2013" del CEHIPE.



BIBLIOTECA PÚBLICA DE LAS MISIONES